




INSTRUCTIONS FOR USE

						
GB	BATTERY	TO REPLACE BATTERIES	TO MEASURE LIQUIDS & SOLIDS	TO ADD & WEIGH	AUTO SWITCH OFF	MANUAL SWITCH OFF
3V Lithium CR2032 (x1).	Ensure +/- terminals are correct way round.	<ol style="list-style-type: none"> Place bowl on scale before switching on. Press and release ON/ZERO button. 8888% appears on display. Wait until display shows 0. 	<p>To switch between units press UNIT to scroll through until the desired unit is reached.</p> <p>The Aquatronic liquid measure feature is suitable for all water based liquids, including wine, milk, stock, cream etc.</p> <p>Note: Oils have a lower specific gravity, which will result in a volume reading of approx +10%. If measuring oils by volume on this scale, please adjust for this accordingly.</p>	To weigh several different ingredients in one bowl, press ON/ZERO to reset the display between each ingredient.	Auto switch-off occurs if display shows 0 for 3 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.	To maximise battery life press ON/ZERO for two seconds after use to switch off.
F	PILE	REPLACER LES PILES	MESURE DE LIQUIDES ET DE SOLIDES	AJOUTER ET PESER	L'ARRÊT AUTOMATIQUE	LA MISE SUR ARRÊT
3V Lithium CR2032 (x1).	Introduire la pile en veillant à respecter les polarités.	<ol style="list-style-type: none"> Placez un récipient sur la balance avant de le mettre en marche. Appuyez et relâchez la touche ON/ZERO. 8888% apparaisse sur l'affichage. Attendez que 0 soit visualisé. 	<p>Pour passer d'un élément à l'autre, appuyer sur UNIT pour faire défiler jusqu'à l'élément désiré.</p> <p>La fonction de mesure des liquides Aquatronic convient à tous les ingrédients contenant de l'eau (par ex.: vin, lait, bouillon, crème).</p> <p>REMARQUE : l'huile présente une densité relative plus faible et donnera un relevé environ 10 % supérieur à la mesure réelle. Pour obtenir un volume d'huile avec cette balance, faites le calcul nécessaire.</p>	Pour peser plusieurs ingrédients dans le même bol, appuyer une fois sur le bouton ON/ZERO pour que l'affichage revienne à 0 prêt à peser l'ingrédient suivant dans le même bol.	L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre 0 pendant 3 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.	Pour optimiser la durée de vie de la batterie, appuyer pendant deux secondes sur ON/ZERO après utilisation pour arrêter.
D	BATTERIE	BATTERIEN AUSWECHSELN	MESSEN MIT FLÜSSIGKEITS-END TROCKENMAßEN	HINZUGEBEN UND WIEGEN	AUSSCHALTAUTOMATIK	ABSCHALTEN DER WAAGE
3V Lithium CR2032 (x1).	Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen.	<ol style="list-style-type: none"> Stellen Sie einen Behälter auf die Waage. Die ON/ZERO -Taste drücken und loslassen. 8888% wird auf der Anzeige erscheinen. Warten Sie, bis auf der Anzeige 0 erscheint. 	<p>Um auf eine andere Maßeinheit umzuschalten, UNIT so lange drücken, bis die gewünschte Maßeinheit angezeigt wird.</p> <p>Die Aquatronic-Wiegfunktion eignet sich für alle Flüssigkeiten auf Wasserbasis, darunter auch Wein, Milch, Brühe, Sähne usw.</p> <p>HINWEIS: Öle weisen ein niedrigeres spezifisches Gewicht auf. Dies führt zu einer Mengenablesung von ca. +10%. Wenn mit der Waage Öle nach Volumen gemessen werden sollen, muss dies entsprechend berücksichtigt werden.</p>	Um verschiedene Zutaten in eine einzelne Schüssel zu wiegen, drücken Sie einmal die ON/ZERO -Taste. Die Anzeige wird auf 0 zurückgestellt zwischen jede Zutat.	Ausschaltautomatik werde nach 3 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.	Damit eine möglichst lange Batterielebensdauer sichergestellt werden kann, das Gerät nach der Verwendung ausschalten. Dazu ON/ZERO zwei Sekunden gedrückt halten.
E	PILA	CAMBIAR LAS PILAS	MEDICION DE LIQUIDOS Y SOLIDOS	AÑADIR Y PESAR	EL APAGADO AUTOMÁTICO	APAGADO MANUAL
3V Lithium CR2032 (x1).	Comprober que los pólos +/- están colocados correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido. Presionar la tecla ON/ZERO. 8888% aparezca en el visor. Esperar a que en el visor aparezca 0. 	<p>Para cambiar entre unidades pulse UNIT para desplazar por la pantalla hasta llegar a la unidad deseada.</p> <p>La función "Aquatronic" está recomendada para medir todos los líquidos con base de agua, incluido vino, leche, caldo, nata etc.</p> <p>Nota: Los aceites tienen una gravedad específica más baja, lo que dará una lectura de volumen de aproximadamente +10%. Al pesar aceites en esta balanza, deberá ajustarla debidamente.</p>	Para pesar diferentes ingredientes en un bol, presionar ON/ZERO para reiniciar el visor entre ingrediente.	El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 3 minuto, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.	Para potenciar la duración de la pila pulse ON/ZERO durante dos segundos después de usar para que se apague.
I	BATTERIA	SOSTITUIRE BATTERIE	PESATURA DI SOSTANZA LIQUIDE E SOLIDE	AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE	SPEGNIMENTO AUTOMATICO	SPEGNIMENTO MANUALE
3V Lithium CR2032 (x1).	Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> Collocar un contenitore sulla bilancia prima di accenderla. Premere il pulsante ON/ZERO. Appare la scritta 8888% sul visualizzatore. Attendere che appaia lo 0. 	<p>Per cambiare unità di misura, premere UNIT facendo scorrere fino all'unità desiderata.</p> <p>La funzione "Aquatronic" per la misurazione dei liquidi è adatta per tutti i liquidi a base acquosa, tra cui vino, latte, brodo, panna, ecc.</p> <p>NOTA: gli oli hanno un peso specifico inferiore e pertanto la lettura del volume risulterà di circa +10%. Se su questa bilancia vengono pesati degli oli in base al volume, effettuare l'opportuna regolazione.</p>	Per pesare ingredienti differenti in una unica scodella, premete il tasto ON/ZERO per azzer display dopo ogni ingrediente.	Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimano sullo 0 per 3 minuto e se rimano visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.	Per massimizzare la durata delle pile, per spegnere tenere premuto ON/ZERO per due secondi subito dopo l'utilizzo.
P	PILHA	MUDAR PILHAS	PARA MEDIR LÍQUIDOS SÓLIDOS	AÑADIDO Y PESAJE	DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE	DESLEGAR A BALANÇA
3V Lithium CR2032 (x1).	Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas.	<ol style="list-style-type: none"> Coloque um recipiente na balança antes de a ligar. Carregue o botão ON/ZERO. Número 8888% apareça no mostrador. Espre até o mostrador indicar 0. 	<p>Para alternar entre unidades, prima UNIT para percorrer as várias unidades até localizar a unidade pretendida.</p> <p>A característica de medir líquidos Aquatronic é apropriada para todos os líquidos baseados em água, incluindo vinho, leite, caldos, creme, etc.</p> <p>NOTA: Os óleos têm uma gravidade específica mais baixa, que resultará numa leitura de volume de aprox +10%. Se medir óleos por volume nesta escala, ajuste, em conformidade para isso.</p>	Para pesar de ingredientes diversos num mesmo prato, pese o primeiro ingrediente e, em seguida, carregue o botão ON/ZERO . A balança está pronta para pesar o próximo ingrediente.	Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 3 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.	Para maximizar a vida da bateria, prima ON/ZERO durante dois segundos depois da utilização e para desligar o equipamento.
N	BATTERI	BYTT BATTERIE	MALING AV VÆSKER OG FASTE STOFFER	A TILFØRE OG VEIE	VEKTEN SLAS AV	MANUEIL AVSLÅING
3V Lithium CR2032 (x1).	Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektstiven.	<ol style="list-style-type: none"> Sett skålen eller beholderen på vekten før du slår den på. Trykk inn ON/ZERO/OFF. 8888% kommer frem i vinduet. Vent til vinduet viser 0. 	<p>For å veksle mellom måleenhetene press UNIT for å skrolle gjennom til ønsket måleenhet.</p> <p>Alvaktig væskemåling egner seg til alle vannbaserte væsker, inkludert vin, melk, kraft, krem, oav.</p> <p>MERK: Oljer har en lavere egenvekt som vil resultere i en volummåling på cirka +10 %. Hvis det måles oljer ved volum med denne vekten, foreta hensiktsmessig justering.</p>	For å veie forskjellige ingredienser i én bolle presses ON/ZERO knappen, eller etter ca. 3 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.	Vekten slår seg automatisk av etter ca. 3 minutt hvis vinduet har vist 0 hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.	For å maksimere batteriets levetid press PA-NULLSTILL i to sekunder etter bruk for å slå av.
NL	BATTERIJ	VERVANG DE BATTERIJEN	VLOEISTOFFEN EN VASTE STOFFEN WEGAEN	OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN	DE WEEGSCHAAL UITDOEN	GERBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKÉLEN
3V Lithium CR2032 (x1).	Let goed op of de + en - uiteinden goed geplaatst zijn.	<ol style="list-style-type: none"> Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet. Druk op de ON/ZERO knop. 8888% op het scherm verschijnt. Wacht tot het scherm 0 aangeeft. 	<p>Om van mateenheid te veranderen, drukt u op UNIT en loopt u door de opties tot u het schermje de gewenste mateenheid toont.</p> <p>De Aquatronic-functie voor vloeibare maten is geschikt voor alle vloeistoffen op basis van water, inclusief wijn, melk, bouillon, room, etc.</p> <p>LET OP: Olie heeft een lager soortelijk gewicht, zodat er een volume wordt afgelezen van ongeveer +10%. Als u olie afweegt op deze weegschaal, dient u de hoeveelheid hierop aan te passen.</p>	Teneinde verschillende ingredienten in een kom te wegen, druk op de ON/ZERO knop om display tussen ieder ingredient te herinstalleren.	De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 3 minuut constant 0 aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm de tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.	Druk na gebruik twee seconden lang op ON/ZERO om de weegschaal uit te zetten. De batterij gaat dan langer mee.
FIN	PARISTO	PARISTON VAIHTO	NESTEMÄISTEN JA KIINTEIDEN AINEIDEN MITTAAMINEN	LISÄYS & PUNNITUS	AUTOMAATTINEN SAMMUTUS	MANUAALINEN SULKU
3V Lithium paristo (x1).	Varmista että +/- navat ovat oikein päin.	<ol style="list-style-type: none"> Aseta kulho vaa'alle ennen päälle kytkeä. Paina ja pida ON/ZERO painiketta alhaalla kunnes 8888% ilmaantuu näyttöön. Vapauta painike ja odota kunnes näyttöllä näkyy 0 (0:0). 	<p>Jos haluat vaihtaa mittayksiköitä, voit selata mittayksiköitä painamalla UNIT -painiketta, kunnes löydät haluamasi yksikön.</p> <p>Aquatroninen nesteen mittauksen ominaisuus sopii kaikkiin vesipohjaisiin nesteisiin , käsittäen viiniin, maidon, liemen, kerman, jne.</p> <p>HUOM. Öjyillä on alhaisempi ominaispaino, josta seuraa noin +10% volyymilukema Jos mitataan öjyjä volyymin perusteella tällä vaa'alla, säädä se sen mukaisesti.</p>	Eri ainesosien punnitus samassa kulhossa onnistuu seuraavasti: paina ON/ZERO nollataksesi näytön jokaisen ainesosan lisäyksen välissä.	Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä mikäli näyttössä 0 (0:0) lukemat 3 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.	Voit pidentää paristojen käyttöaikaa kytkemällä laitteen pois päältä heti käytön jälkeen pitämällä alhaalla ON/ZERO -painiketta.
S	BATTERITYP	UTBYTE AV BATTERIER	VÄGNING AV FLYTANDE OCH FASTA INGREDIENSER	TILLSÄTTNING OCH VÄGNING	AUTOMATISK AVSTÄNGNING	MANUELL AVSTÄNGNING
3V Lithium CR2032 (x1).	Kontrollera att +/- polerna är insatta åt rätt håll.	<ol style="list-style-type: none"> Ställ skålen på vågen innan du sätter på strömmen. Tryck på ON/ZERO knappen. Skärmen visar 8888%. Vänta tills skärmen visar 0. 	<p>För att ändra mellan enheter tryck UNIT för att bläddra tills den önskade enheten nås.</p> <p>Den flytande mätningsegenskapen Aquatronic passar för alla vattenbaserade vätskor, inkluderat vin, mjölk, buljong, grädd etc.</p> <p>OBS! Oljor har en lägre specifik gravitet, vilket resulterar i en volymavläsning på ungefär +10%.</p> <p>Om oljor mäts i volym på denna våg, justera för i enlighet med detta.</p>	För att väga många olika ingredienser i samma skål, tryck på ON/ZERO knappen mellan de olika ingredienserna.	Vågen stängs automatiskt, om skärmen visar 0 i 3 minuter, eller om samma resultat visas i 3 minuter.	För att maximera batterilivslängden tryck ON/ZERO under två sekunder efter användning för att stänga av.
DK	BATTERITYP	UTBYTE AV BATTERIER	HVORDAN MAN MÅLER VÆSKER OG VEJER FASTE STOFFER	TILLSÆTTNING OCH VÆGNING	AUTOMATISK SLUKNING	MANUEL SLUKNING
3V Lithium CR2032 (x1).	Sørg for, at +/- polerne vender den rigtige vej.	<ol style="list-style-type: none"> Anbring skålen på vægten, inden der tændes for den. Tryk på ON/ZERO-knappen, og giv slip. Nu vises tallet 8888% i displayet. Vent, indtil tallet 0 vises i displayet. 	<p>Tryk på UNIT for at rulle gennem vægtenhederne UNIT indtil den ønskede enhed nås.</p> <p>Aquatronic væskemålerfunktionen kan bruges til alle vandbaserede væsker, heriblandt vin, mælk, bouillon, fode etc.</p> <p>BEHØV: Olier har en lavere massefylde, hvilket vil resultere i en volummåling på ca. +10%.</p> <p>Hvis olier måles efter volumen på denne vægt, skal der justeres i henhold hertil.</p>	For at veje flere forskellige ingredienser i den samme skål skal der trykkes på ON/ZERO for at nulstille displayet, inden næste ingrediens kommer i skålen.	Automatisk slukning sker hvis displayet viser 0 i 3 minutter, eller viser en vægtangivelse i 3 minutter.	Sluk vægten ved at trykke på ON/ZERO i to sekunder efter brug for at maksimere batteriets levetid.

			
GB	WARNING INDICATORS	Replace batteries	Weight overload
F	INDICATEURS D'AVERTISSEMENT	Remplacer les piles	La balance est surchargée
D	WARNMELDUNGEN	Batterien auswechseln	Die Waage ist überladen
E	INDICADORES DE AVERTENCIA	Cambiar las pilas	Sobrecarga de peso
I	INDICATORI DI AVVERTIMENTO	Sostituire batterie	Sovrappeso
P	INDICADORES DE AVISO	Mudar pilhas	A balança for sobrecarregada
N	VALSELSYMBOLER	Bytt batterier	Vekten er overbelastet
NL	WAARSCHUWINGS SIGNALLEN	Vervang de batterijen	Teveel gewicht op de weegschaal
FIN	VAROITUS ILMAISIMET	Vaihda paristot	Ylikuormitus
S	VARNINGSIKDIKATOR	Byt ut batterier	Överbelastning
DK	ADVARSLER, DER VISES	Udskift batterier	Overvægt

GB	CLEANING & CARE
-----------	----------------------------

- Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT** immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods.Avoid contact with acids such as citrus juices.

F	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
----------	-------------------------------

- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. **SURTOUT** n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyés immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Evitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citreux.

D	REINIGEN UND PFLEGE
----------	----------------------------

- Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage **NICHT** in Wasser eintauchen oder mit chemischen oder aggressiven Reinigungs mitteln reinigen.
- Alle Kunststoffteile sollten sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig oder Nahrungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z.B. Zitronensaft, vermeiden.

E	LIMPIEZA Y CUIDADO
----------	---------------------------

- Limpiar la balanza con un paño ligeramente humedecido. **NO** sumergir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

I	PULIZIA E MANUTENZIONE
----------	-------------------------------

- La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilancia in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirila.
- Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti dal sapore o dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, i succhi di agrumi.

P	LIMPEZA E CUIDADOS
----------	---------------------------

- Limpe a balança com um pano ligrmanete humedecido. **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize productos de limpeza químicos ou abrasivos.
- Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamenté após o contacto com gorduras ou óleos, especiarias, vinagre ou alimentos de sabor ou cor fortes. Evite o contacto com ácidos tais como o sumo das frutas cítricas.

GB	GUARANTEE - This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.
-----------	---

F **GARANTIE** - Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.

D **GARANTIE** - Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Mängel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantiesprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritannien an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Setzen Sie sich außerhalb Großbritannien bitte mit Ihrem örtlichen Salter Fachhändler in Verbindung.

E **GARANTIA** - Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afectan al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste normal o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, diríjase al agente local de Salter.

I **GARANZIA** - Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionali necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non il pregiudica in alcun modo. I clienti non residenti nel Regno Unito possono contattare il rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese.

P **GARANTIA** - Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalamento para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

N **GARANTI** - Dette produktet er udelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig situasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avakt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøy, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.

NL **GARANTIE** - Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is gerakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkelijke beschadigingen van rekken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

FIN **TAKUU** - Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai vällististä valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaa'ka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuun toteuttamiseksi täytyy liittää ostotodistus ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuna Salter –yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaa'ka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta laysisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

GB **GARANTI** - Denna produkt är endast ämnd för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkt, eller del av denna produkt, (med uteläsnad av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodrning under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Förslitighet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Denna åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

DK **GARANTI** - Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægstens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vagnere eller misbrug. Hvis vekten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udvænte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugernes lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udvænte Salter agent.

SALTER
HoMedics Group Ltd
PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK
www.salterhousewares.co.uk

REF: SL2083

N	RENGJØRING OG STELL
----------	----------------------------

- Rengjør vekten med en fuktig klut. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.
- Alle plastdeler må rengjøres straks etter at den har vert brukt til fettstoffer, krydder, eddike eller matvarer med sterk smak/farge. Unngå kontakt med syrer som f. eks. Sitrusfruktsaft.

NL	SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN
-----------	-----------------------------------

- Maak de weegschaal met een licht vochtige doek schoon. Dompel de weegschaal **NIET** onder water en gebruik **GEEN** chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.
- Alle plastic onderdelen moeten direct na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk smakende of kleurende etenswaren schoongemaakt worden. Probeer contact met zuren, zoals sappen van citrusvruchten te voorkomen.

FIN	PUHDISTUS JA HUOLTO
------------	----------------------------

- Puhdista vaa'ka kostealla kankaalla. Älä upota vaa'ka veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita
- Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvoja, mausteita, viinietikkaa tai voimaka aromisia/värisiä ruoka-aineita. Vältä hapollisia nesteitä mm sitrusmehut.

S	RENGÖRING OCH SKÖTSEL
----------	------------------------------

- Rengör vågen med en fuktig trasa, sänk **INTE** vågen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt kryddad/färgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s citrusjuice.

DK	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
-----------	-------------------------------------

- Rengør vægten forsigtigt med en fugtig klud. **LAD VÆRE** med at komme vægten i vand eller at bruge kemiske/slibende rensmidler.
- Alle plastikdele bør rengøres med det samme efter at have været i berøring med fedt, krydderier, eddike og madvarer med stærk smag eller farve. Undgå kontakt med syrer som f.eks. citronsaft.

SALTER

AIR - Slim-line Electronic Kitchen Scale

Instructions for use